

---



greenworks™

# Échenilloir de 8 po

## 20622



Algunos productos Greenworks a baterías de ión de litio se venden con o sin baterías y cargadores.

Para ordenar: Batería (se vende por separado)  
(2Ah Modelo # 29312 / 4Ah Modelo # 29322)  
Cargador (se vende por separado)  
(Modelo # 29349)



## Guide d'utilisation

### SERVICE D'ASSISTANCE TÉLÉPHONIQUE SANS

**: 1-888-90WORKS** (888.909.6757)

---



Lisez toutes les règles de sécurité et toutes les instructions attentivement avant d'utiliser cet outil.

# MATIÈRES

---

Matières.....	2
Fiche technique .....	2
Règles de sécurité .....	3-7
Symboles.....	8-9
Caractéristiques .....	10
Assemblage.....	11
Utilisation .....	12-26
Batterie & Chargeur.....	27-28
Entretien .....	29-37
Élimination sûre et écologique des batteries .....	38
Dépannage .....	39
Garantie .....	40
Vue éclatée .....	41
Liste des pièces.....	41
Notes .....	43-44

## FICHE TECHNIQUE

---

### Échenilloir de 40 V

Type.....	sans fil, à batterie
Moteur.....	40 V
Temps de chargeur .....	3 heure
Pas de chaîne.....	.8 po (20,3 cm)
Calibre de la chaîne .....	3/8 po (9,5 mm)
Type de chaîne .....	Chaîne 8 po 91PJ033X (Oregon)
Type de tige de guide .....	Tige 8 po 080NDEA318 (Oregon)
Capacité du réservoir d'huile de la chaîne .....	7.96 lb (3,6 kg) avec batterie



# INSTRUCTIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA SÉCURITÉ

---

## VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

---

### **⚠ AVERTISSEMENT :**

Veuillez lire et assimiler toutes les présentes instructions. Le non-respect des instructions ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie et des blessures graves.

---

- Pour travailler en toute sécurité, veuillez lire et assimiler toutes les présentes instructions avant d'utiliser cet article. Familiarisez-vous avec toutes les commandes et l'utilisation correcte de l'outil. Respectez toutes les instructions de sécurité. Le non-respect des instructions de sécurité ci-dessous peut entraîner des blessures graves.
- Ne laissez pas d'enfants ou de personnes n'ayant pas reçu une formation adéquate utiliser cet outil.
- Inspectez soigneusement la zone de travail et retirez tout corps étranger.
- Lorsque vous utilisez cet outil, portez des lunettes de sécurité certifiées conformes à la norme ANSI Z87.1, ainsi qu'un casque protecteur.
- Portez une tenue appropriée. Portez des pantalons longs, des bottes et des gants épais. Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux, de shorts, de sandales et ne travaillez pas pieds nus.
- Attachez les cheveux longs pour les maintenir au-dessus des épaules, afin qu'ils ne se prennent pas dans les pièces en mouvement.  
Gardez les personnes présentes, les enfants et les animaux à une distance de 15 m (50 pi) minimum.
- Ne travaillez pas sous un éclairage insuffisant.
- Demeurez vigilant. Soyez attentif aux gestes que vous posez et faites preuve de bon sens. N'utilisez pas cet outil lorsque vous êtes fatigué, souffrant ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Tenez-vous bien campé et en équilibre. Évitez de vous mettre en déséquilibre. Le travail hors de portée risque de faire perdre l'équilibre ou de causer un contact avec les pièces brûlantes.
- Gardez toutes les parties du corps à l'écart des pièces en mouvement.
- Inspectez l'outil avant chaque utilisation pour vous assurer qu'il n'y a pas de pièces desserrées, etc. Remplacez les pièces endommagées avant l'utilisation.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, l'outil doit être rangé à l'intérieur, dans un endroit sec et sécuritaire et loin de la portée des enfants.
- Utilisez uniquement des pièces de recharge d'origine. Toute dérogation peut entraîner un mauvais fonctionnement, des blessures graves et l'annulation de la garantie.
- N'utilisez en aucun cas une pièce ou un accessoire non fourni avec l'article ou qui n'est pas indiqué comme pouvant être utilisé dans le guide d'utilisation.
- Évitez les environnements dangereux. N'utilisez pas l'outil dans des endroits humides ou sous la pluie.
- Utilisez l'outil approprié. N'utilisez pas l'outil pour effectuer une tâche pour laquelle il n'a pas été conçu.
- N'utilisez pas l'outil sur une échelle, un échafaudage ou un support instable. Une position stable sur une surface ferme permet de mieux contrôler l'outil en cas de situation imprévue.
- Ne forcez pas l'outil. Il sera plus efficace et présentera moins de risques de blessures s'il est utilisé à la vitesse pour laquelle il a été conçu.

# RÈGLES DE SÉCURITÉ PARTICULIÈRES

---

- Le rebond est une réaction dangereuse pouvant entraîner des blessures graves et qui peut survenir lorsque la chaîne en rotation heurte un objet dans la partie supérieure de l'extrémité du guide-chaîne ou lorsque l'entaille se referme et pince la chaîne dans le bois. Le contact de la partie supérieure de l'extrémité du guide-chaîne peut faire plonger la chaîne dans le bois et la bloquer pendant un instant. Il en résulte une réaction fulgurante qui projette le guide-chaîne vers le haut et l'arrière, en direction de l'utilisateur. Le pincement de la chaîne sur le haut du guide-chaîne peut causer une projection violente de la lame en arrière, en direction de l'utilisateur, ce qui peut entraîner une perte de contrôle et des blessures graves. Ne comptez pas uniquement sur les dispositifs de sécurité de l'article. Une compréhension élémentaire du rebond peut réduire ou éliminer l'élément de surprise. Les surprises sont favorables aux accidents.
- L'échenilloir ne doit être utilisé que pour couper du bois. Ne l'utilisez pas pour couper des matériaux autres que le bois.
- Assurez-vous que l'endroit où la scie est utilisée est dépourvu de tout obstacle. Ne laissez pas l'extrémité du guide-chaîne entrer en contact avec une bille, une branche, une clôture ou tout autre obstacle pendant le travail. Prévoyez un chemin de retraite.
- Ne tenez pas l'outil par les lames de coupe ou les tranchants de coupe exposés.
- Ne coupez que lorsque la visibilité et la lumière permettent de voir clairement.
- Pour éviter les risques d'électrocution, ne travaillez pas à moins de 15 mètres (50 pi) des lignes électriques.
- Avant de lancer le moteur, assurez-vous que la chaîne n'entre en contact avec aucun objet.
- Pour éviter les risques de blessures, ne vous tenez pas directement au-dessous des branches ou des branches maîtresses en train d'être coupées. Cet outil ne doit pas être tenu à un angle de plus de 60° par rapport au niveau du sol.
- Coupez le moteur et assurez-vous que le dispositif de coupe est immobilisé avant de déposer l'outil.
- Suivez les instructions d'affûtage et d'entretien fournies par le fabricant de la chaîne.
- Utilisez uniquement les guide-chaînes et les chaînes à faible risque de rebond spécifiées pour l'outil.
- N'utilisez pas la scie en la tenant d'une seule main! Cela pourrait causer des blessures graves à l'opérateur, aux personnes qui l'aident, aux passants ou à n'importe quelle combinaison de ces personnes. Cette scie est conçue pour une utilisation à deux mains.
- Soyez très prudent lorsque vous tailler des buissons de petite taille ou de jeunes arbres parce que le matériel effilé peut coincer la chaîne et être projeté vers vous ou causer un état de déséquilibre.
- Lorsque vous coupez une branche sous tension, souvenez-vous qu'elle peut se redresser si les fibres du bois se détendent et qu'il y a donc risque d'être frappé.
- Pour éviter un démarrage accidentel, ne transportez jamais un outil branché en tenant un doigt sur la détente.
- Assurez-vous que l'interrupteur est en position hors fonction (« OFF ») au moment de brancher l'outil. Entretenez l'outil avec soin. Assurez-vous que les lames demeurent coupantes et propres afin d'obtenir un meilleur rendement et de réduire les risques de blessure. Suivez les directives pour la lubrification et pour changer les accès-soires. Inspectez périodiquement le cordon de l'outil et faites-le réparer dans un centre de réparation agréé s'il est endommagé. Inspectez périodiquement les rallonges et remplacez-les si elles sont endommagées. Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.
- Vérifiez si les pièces sont endommagées. Avant de réutiliser le produit, vérifiez attentivement que le dispositif de protection ou toute autre pièce n'est pas endommagé afin de vous assurer que l'outil fonctionnera comme prévu.
- Vérifiez l'alignement et la fixation des pièces mobiles, l'état des pièces, l'assemblage et toute autre condition qui peut avoir une incidence sur le fonctionnement de l'outil. Un dispositif de protection ou toute autre pièce endommagé doit être réparé ou remplacé dans un centre de réparation agréé, sauf indication contraire dans le présent guide.
- Retirez la batterie de l'échenilloir lorsque vous ne l'utilisez pas ou avant d'effectuer l'entretien et de remplacer des accessoires.

## SYMBOLES

Certains des symboles ci-dessous peuvent être utilisés sur l'article. Veuillez les étudier et en apprendre la signification. Une bonne interprétation de ces symboles vous permettra d'utiliser cet article de façon plus sûre et efficace.

SYMBOLE	NOM	EXPLICATION
V	Volts	Tension
A	Ampères	Intensité nominale
Hz	Hertz	Fréquence (cycles par seconde)
W	Watt	Puissance
hrs	Heures	Temps
$\text{r}_0$	Vitesse à vide	Vitesse de rotation à vide
	Construction de classe II	Construction à double isolation
.../min	Par minute	Tours, coups, vitesse périphérique, orbites, etc., par minute
	Réutilisation de batteries au lithium-ion	Indique que cet outil est conforme aux exigences du programme de réutilisation des batteries au lithium-ion.
	Symbole d'alerte de sécurité	Précautions destinées à assurer la sécurité.
	Lire le guide d'utilisation	Pour réduire les risques de blessures, l'utilisateur doit lire et veiller à bien comprendre le guide d'utilisation avant d'utiliser cet article.
	Protection oculaire et casque protecteur	Portez une protection oculaire ainsi qu'un casque protecteur pendant l'utilisation de ce matériel.
	Ne laisser personne s'approcher	Ne laissez jamais quiconque se tenir à moins de 15 m (50 pi) de l'outil.
	Gants	Portez des gants épais antidérapants lors de la manipulation de l'échenilloir et de la lame.
	Chaussures de sécurité	Portez des chaussures de travail à semelle antidérapante lors de l'utilisation de l'outil.
	Rebond	DANGER! Attention aux rebonds.
	Risque d'électrocution	DANGER! Risque d'électrocution!
	Choc électrique	L'utilisation dans des conditions humides et le non-respect des instructions de sécurité peuvent résulter en un choc électrique.
	Symbol Mains à l'écart	Le non-respect de cette mise en garde peut entraîner des blessures graves.

## SYMBOLES

Les termes de mise en garde suivants et leur signification ont pour but d'expliquer le degré de risques associé à l'utilisation de cet article.

SYMBOLE	SIGNAL	SIGNIFICATION
	<b>DANGER:</b>	Indique une situation extrêmement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, aura pour conséquences des blessures graves ou mortelles.
	<b>AVERTISSEMENT:</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures graves ou mortelles.
	<b>ATTENTION:</b>	Indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou de gravité modérée.
	<b>ATTENTION:</b> (sans symbole d'alerte de sécurité)	Indique une situation pouvant entraîner des dommages matériels.

### RÉPARATIONS

Les réparations exigent des précautions extrêmes et la connaissance de l'outil, et elles ne doivent être confiées qu'à un technicien qualifié. Nous vous recommandons de confier l'outil au **CENTRE DE RÉPARATION AGRÉÉ** le plus près de chez vous. Pour effectuer les réparations, n'utilisez que des pièces de rechange identiques.



#### AVERTISSEMENT :

Pour éviter des blessures graves, n'essayez pas d'utiliser cet article avant d'avoir lu entièrement et bien compris toutes les instructions contenues dans le guide d'utilisation. Si tous les avertissements et toutes les consignes de sécurité et instructions du guide d'utilisation ne sont pas bien compris, n'utilisez pas cet article. Appelez le service après-vente YARDWORKS<sup>MD</sup>.



#### AVERTISSEMENT :

L'utilisation de tout outil électrique peut entraîner la projection d'objets dans les yeux et causer des lésions oculaires graves. Avant de commencer à utiliser cet outil, portez toujours des lunettes de sécurité étanches, des lunettes de sécurité à écrans latéraux, ou si nécessaire, un masque facial intégral. Nous recommandons d'utiliser un masque facial à champ de vision élargi par-dessus les lunettes ordinaires ou les lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux. Portez toujours une protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

## ILLUSTRATION ET EMPLACEMENT DES PIÈCES

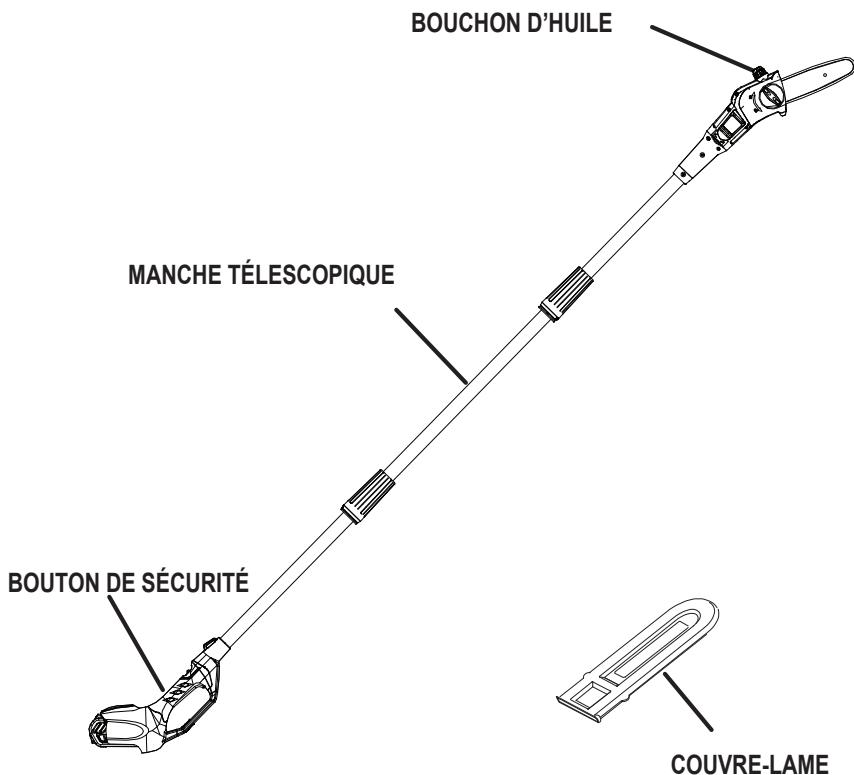


Fig. 1

# CARACTÉRISTIQUES

## APPRENDRE À CONNAÎTRE L'ÉCHENILLOIR (Voir la figure 1.)

L'utilisation sûre de ce produit exige une compréhension des renseignements figurant sur l'article et contenus dans le guide d'utilisation, ainsi qu'une bonne connaissance du projet entrepris. Avant d'utiliser ce produit, familiarisez-vous avec toutes ses caractéristiques et règles de sécurité.

### BOUTON DE SÉCURITÉ

Pour empêcher un démarrage accidentel, le bouton de sécurité et la détente doivent être enfoncés simultanément.

### INDICATEUR DE NIVEAU D'HUILE À LECTURE INSTANTANÉE

Réservoir d'huile de guide-chaîne semi-transparent permettant à l'utilisateur de voir à quel moment ajouter du lubrifiant.

### FOURREAU/COUVRE-LAME

Le fourreau empêche que l'opérateur entre en contact avec les lames tranchantes lorsque l'outil n'est pas en usage. Il évite également que les lames soient ébréchées ou endommagées pendant le remisage.

### MANCHE TÉLESCOPIQUE

Le manche peut être réglé à différentes longueurs pour faciliter l'utilisation.

# ASSEMBLAGE

## DÉBALLAGE

Cet article doit être assemblé.

- Sortez tout doucement l'outil et les accessoires de la boîte. Assurez-vous que toutes les pièces figurant dans la liste de contrôle sont incluses.
- Examinez soigneusement le produit pour vous assurer que rien n'a été brisé ou endommagé en cours de transport.
- Ne jetez pas les matériaux d'emballage avant d'avoir soigneusement examiné le produit et vérifié qu'il fonctionne correctement.
- Si des pièces sont manquantes ou endommagées, composez le 1 866 523-5218.

## LISTE DE CONTRÔLE D'EXPÉDITION

Échenilloir  
Fourreau  
Guide d'utilisation



### AVERTISSEMENT :

Si des pièces manquent ou sont endommagées, n'utilisez pas ce produit avant qu'elles aient été remplacées. Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures graves.



### AVERTISSEMENT :

N'essayez pas de modifier cet article ou de créer des accessoires non recommandés pour ce produit. De telles altérations ou modifications sont considérées comme un usage abusif et peuvent créer des conditions dangereuses risquant d'entraîner des blessures graves.



### AVERTISSEMENT :

Ne mettez pas l'outil sous tension avant de compléter l'assemblage. Le non-respect de cet avertissement pourrait causer un démarrage accidentel et des blessures corporelles graves.

# ASSEMBLAGE

## **RACCORDEMENT DU MANCHE** (Voir la figure 2.)

Avant d'utiliser la scie à manche télescopique, l'outil doit être assemblé. Il y a trois poteaux, comme illustré ci-dessous.

- Retirer le matériel d'emballage du cordon et le jeter.
- Insérez l'arbre intermédiaire dans l'arbre de la poignée et glissez ensemble. Les tubes sont de forme ovoïde; il y a donc une seule façon de les installer.
- Abaissez le collier sur l'arbre intermédiaire à la base filetée sur l'arbre de la poignée et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre pour fixer.
- Répéter l'opération afin de fixer l'arbre intermédiaire à l'arbre du bloc moteur.



### **AVERTISSEMENT :**

Ne pas verrouiller l'arbre du bloc moteur conformément aux instructions ci-dessus peut entraîner des blessures graves et même la mort.

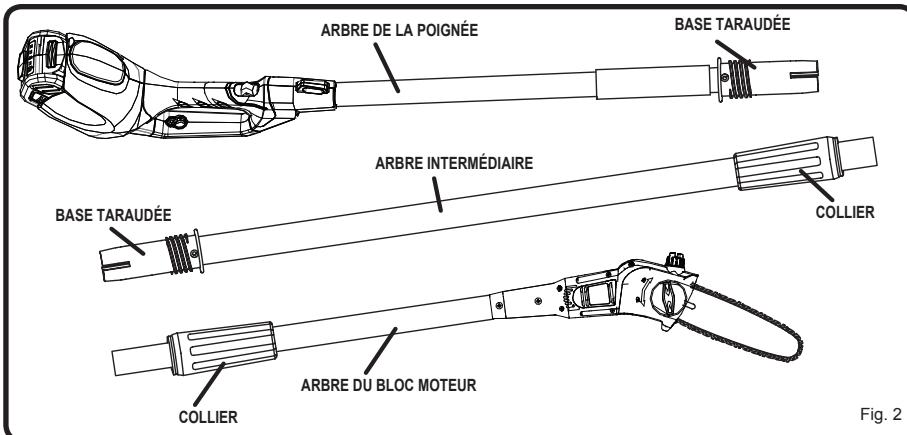


Fig. 2

# UTILISATION

## **AVERTISSEMENT :**

Ne pas laisser la familiarité avec le produit faire oublier la prudence. Ne pas oublier qu'une fraction de seconde d'inattention peut entraîner des blessures graves.

## **AVERTISSEMENT :**

N'utilisez pas de pièces ou d'accessoires non recommandés par le fabricant de cet article. L'utilisation de pièces ou d'accessoires non recommandés peut causer des blessures graves.

## **AVERTISSEMENT :**

Portez toujours des lunettes de sécurité ou des lunettes à écrans latéraux lorsque vous utilisez des outils électriques. Si cette précaution n'est pas prise, des objets peuvent être projetés dans les yeux et causer des lésions graves.

## APPLICATIONS

Ce produit peut être utilisé pour les applications ci-dessous :

- Ébranchage
- Émondage

## POINT D'HUILE POUR GUIDE-CHAÎNE ET CHAÎNE (Voir la figure 3.)

Utilisez du lubrifiant YARDWORKS<sup>MD</sup> pour guide-chaîne et chaîne. Cette huile conçue pour les chaînes et huileurs de chaîne est formulée pour fonctionner dans une vaste plage de températures et n'a pas besoin d'être diluée.

**NOTE :** L'échenilloir sort de l'usine sans guide-chaîne et sans huile de chaîne ajoutée. La quantité devrait être vérifiée à toutes les 20 minutes d'utilisation et renouvelée au besoin.

- Retirez le bouchon du réservoir d'huile.
- Versez soigneusement l'huile pour guide-chaîne et chaîne dans le réservoir.
- Essuyez l'excès d'huile.
- Inspecter le niveau et remplir le réservoir d'huile si l'indicateur de niveau d'huile à lecture instantanée est en dessous de l'avant-dernier trait.
- Répéter la procédure selon les besoins.

**NOTE :** Ne pas utiliser d'huile sale, usée ou autrement contaminée. Cela pourrait endommager le guide ou la chaîne.

**NOTE :** Il est normal que de l'huile suinte de la scie lorsqu'elle n'est pas en usage. Pour éviter ce suintement, videz le réservoir d'huile après chaque utilisation puis faites tourner la scie pendant une minute. Lorsque la scie est remise pour une période prolongée (trois mois ou plus), assurez-vous que la chaîne et le pignon d'entraînement sont légèrement lubrifiés pour les protéger de la rouille.

## **IMPORTANT:**

Pour préserver les ressources naturelles, l'huile doivent être recyclées ou éliminées selon une méthode appropriée. Consulter les autorités locales appropriées pour les options de recyclage et/ou l'élimination.

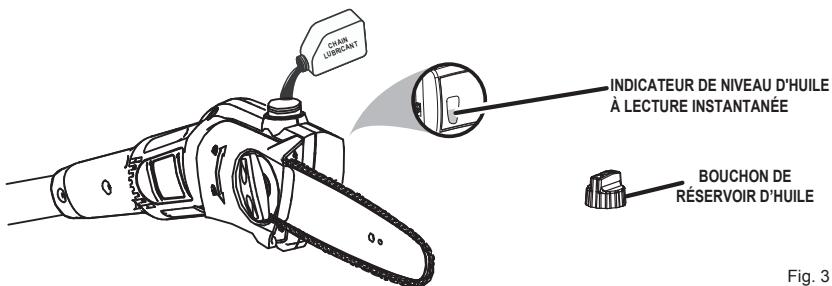


Fig. 3

# UTILISATION

## BLOC-BATTERIE (Voir la figure 4.)

**IMPORTANT!** Le bloc-batterie n'est pas chargé au moment de l'achat. Il est recommandé de charger complètement le bloc-batterie avant la première utilisation de l'échenilloir. Pour ce faire, placez le bloc-batterie sur le chargeur et laissez-le se charger à fond. Assurez-vous de lire toutes les consignes de sécurité et de suivre les instructions indiquées dans la section « Méthode de recharge de la batterie ». Si vous utilisez l'échenilloir régulièrement, la batterie se rechargera plus rapidement. Lorsque vous remisez l'échenilloir pour une période prolongée, enlevez la batterie; avant l'utilisation suivante, rechargez la batterie à pleine capacité. Cet article ne présente aucun effet de mémoire.

### Retrait du bloc-batterie

1. Maintenez enfoncé le bouton de verrouillage (1) du bloc-batterie.

2. Saisissez le manche (2) fermement. Tirez sur le bloc-batterie pour le dégager du manche.

**Note:** Le bloc-batterie est bien ajusté à la poignée afin d'empêcher toute chute accidentelle. Il vous faudra peut-être exercer beaucoup de force pour la retirer.

### Pose du bloc-batterie

1. Placez la languette (3) du bloc-batterie vis-à-vis la cavité située dans la poignée de l'échenilloir.

2. Tenez fermement la poignée de l'échenilloir (2).

3. Poussez le bloc-batterie à l'intérieur de la poignée jusqu'à ce que les deux côtés soient verrouillés grâce aux boutons du loquet.

4. Ne tentez pas d'insérer le bloc-batterie avec force. Il devrait glisser à l'intérieur, puis émettre un déclic une fois qu'il sera bien en place.



### AVERTISSEMENT:

Pour éviter les blessures et pour réduire les risques de choc électrique et d'incendie, respectez les consignes suivantes :

- Remplacez le bloc-batterie immédiatement si le boîtier est endommagé; remplacez le chargeur immédiatement si le cordon d'alimentation est endommagé.
- Vérifiez que l'interrupteur de l'échenilloir est à la position hors fonction (« OFF ») avant d'insérer ou de retirer le bloc-batterie.
- Vérifiez que le bloc-batterie est retiré et que l'interrupteur est à la position hors fonction (« OFF ») avant d'effectuer l'inspection, le réglage ou l'entretien d'une pièce de l'échenilloir.
- Lisez les instructions de la section « Méthode de recharge de la batterie »; assurez-vous de bien les comprendre et de les respecter.



### IMPORTANT:

Ce bloc-piles au lithium-ion est équipé d'un disjoncteur interne qui coupe automatiquement l'alimentation et qui rétablit le circuit après le refroidissement de l'outil.

En cas de surcharge lors d'une utilisation prolongée, suivre les étapes suivantes :

1. Relâcher le commutateur puis remettre l'outil en marche en enfongant le commutateur.

2. Il se peut que le retrait du bloc-piles soit nécessaire; laisser refroidir le bloc-piles pendant 1 minute avant de le remettre en place.

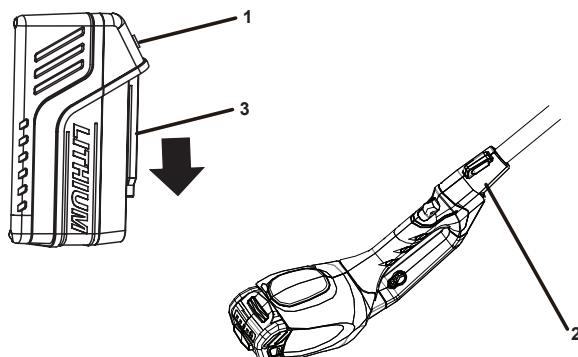


Fig. 4

## UTILISATION

### DÉMARRAGE ET ARRÊT (Voir la figure 5.)

Pour faire démarrer le moteur :

- Insérez le bloc-batterie dans l'échenilloir.
- Appuyez sur le bouton de sécurité avec votre pouce.
- Appuyez complètement sur la détente.

Pour arrêter le moteur :

- Relâchez la détente.

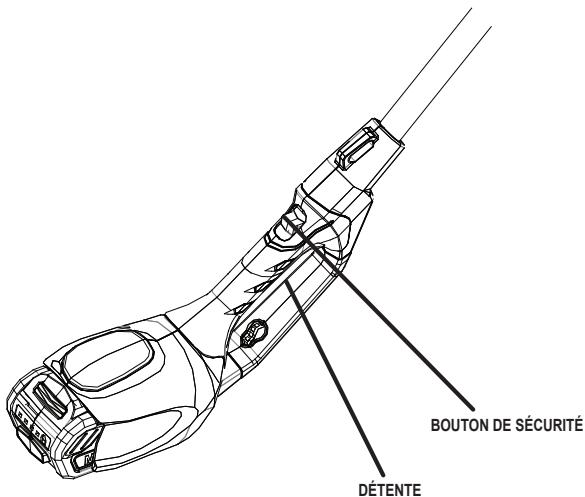


Fig. 5

## UTILISATION

### RÉGLAGE DU MANCHE TÉLESCOPIQUE (Voir la figure 6.)

- Enlevez le bloc-batterie de l'échenilloir.
  - Tournez le collier dans le sens horaire pour le desserrer.
  - Pour raccourcir le manche, rapprochez les manches les uns des autres. Pour l'allonger, éloigner les manches les uns des autres.
- NOTE :** Allongez le manche de manière à obtenir la longueur nécessaire pour tailler la branche, sans toutefois dépasser la hauteur de la taille.
- Une fois la longueur désirée obtenue, tournez le collier dans le sens antihoraire afin de le serrer solidement.
- NOTE :** Réglez la position des mains sur le manche télescopique de l'échenilloir afin de conserver un bon équilibre.  
Ne tentez pas d'utiliser l'échenilloir si sa longueur ne permet pas de maintenir un bon appui et de rester en équilibre en tout temps.

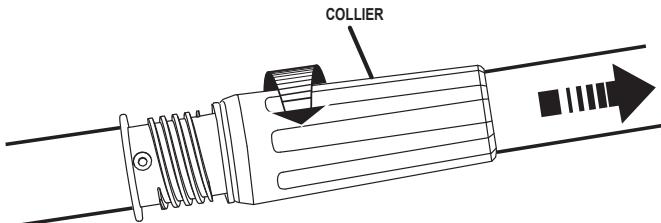


Fig. 6

# UTILISATION

## PRÉPARATION POUR LA COUPE (Voir les figures 7 et 8.)

- Portez des gants antidérapants pour assurer une prise et une protection maximales.
- Maintenez toujours une bonne prise lorsque le moteur tourne. Saisissez fermement la poignée arrière avec la main droite et la poignée avant avec la main gauche.
- Tenez l'outil fermement, à deux mains. Gardez toujours la main gauche sur la poignée avant et la main droite sur la poignée arrière, de façon à ce que votre corps se trouve à gauche de la ligne de chaîne. N'utilisez jamais une prise gauchère (mains inversées) ou une position qui place le bras ou le corps en travers de la ligne de chaîne.
- Ne vous tenez jamais directement en dessous d'une branche en train d'être coupée.
- Assurez-vous que les colliers sont bien serrés avant d'utiliser l'outil et vérifiez-les de temps à autre pour éviter le risque de blessures graves.

## MÉTHODE DE COUPE ÉLÉMENTAIRE

Suivez la procédure ci-dessous pour éviter d'endommager l'écorce de l'arbre ou du buisson. N'utilisez pas un mouvement de sciage d'avant en arrière.

- Effectuez une première entaille peu profonde (1/4 du diamètre de la branche) et pratiquée par le dessous de la branche, près de la branche maîtresse ou du tronc.
- Effectuez une deuxième entaille par le dessus de la branche, à l'extérieur de la première. Continuez de couper la branche maîtresse jusqu'à ce qu'elle se sépare de l'arbre. Préparez-vous à compenser le poids de l'outil lorsque la branche tombe.
- La coupe finale doit être pratiquée près du tronc.

- NOTE :** Pour la seconde et la dernière coupe (pratiquées par le dessus de la branche), tenez le guide-chaîne avant contre la branche. Ceci stabilise la branche et facilite la coupe. Laissez la scie effectuer le travail, ne la poussez que légèrement vers le bas. Une force excessive pourrait endommager la chaîne, le guide-chaîne ou le moteur.
- Relâchez la détente dès que la coupe a été effectuée. Si la bonne procédure de coupe n'est pas respectée, la chaîne et le guide-chaîne seront pincés ou bloqués dans l'entaille. Dans cette éventualité :
  - Arrêtez le moteur et débranchez la fiche de la source de courant.
  - Si la branche peut être atteinte en se tenant au sol, soulevez-la tout en tenant la scie. Ceci devrait « ouvrir » l'entaille et libérer l'outil.
  - Si l'outil reste bloqué, consultez un professionnel.

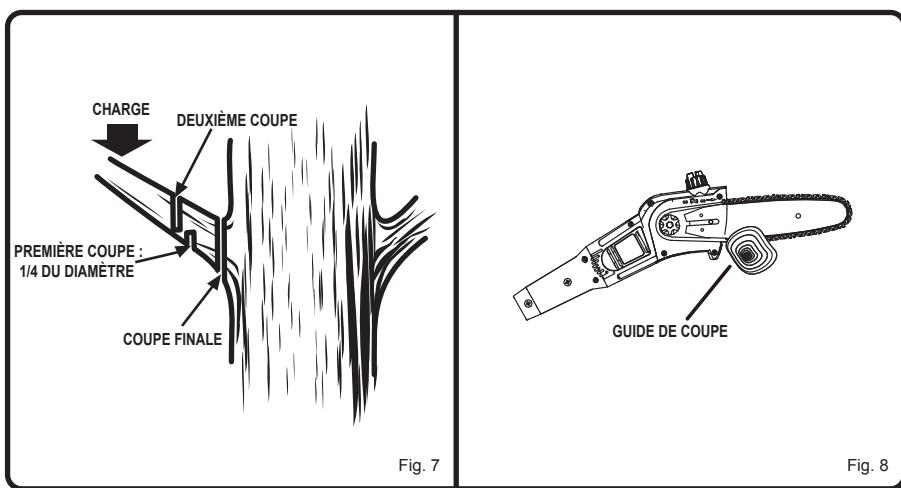


Fig. 7

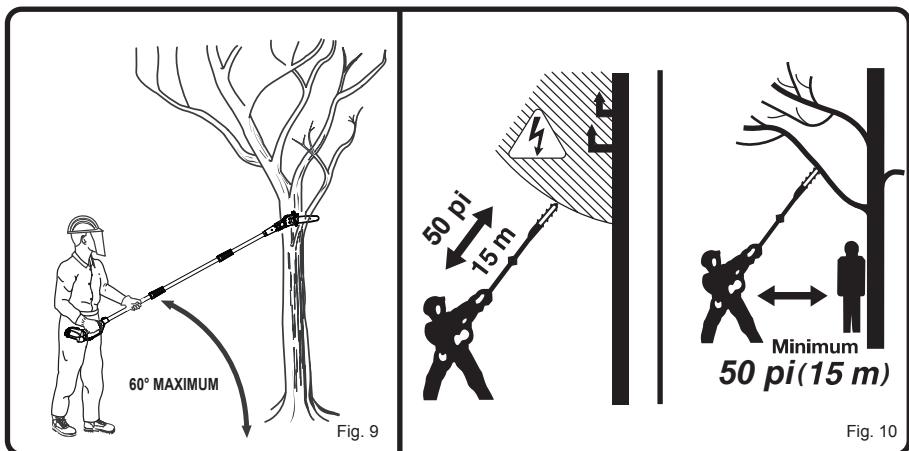
Fig. 8

# UTILISATION

## ÉBRANCHAGE ET ÉMONDAGE (Voir les figures 9 et 10.)

Cet outil est conçu pour couper de petites branches, d'un diamètre maximum de 6 po (15,2 cm). Pour un résultat optimal, prendre les précautions suivantes :

- Planifiez soigneusement la coupe. Prévoyez la direction dans laquelle la branche tombera.
- Les branches peuvent tomber dans une direction imprévue. Ne vous tenez jamais directement sous une branche en train d'être coupée.
- L'angle de coupe le plus courant est de 60°. Cet angle peut être réduit en fonction de la situation, comme le montre l'illustration. Plus l'angle de l'arbre de l'échenilloir par rapport au sol est prononcé, plus la première entaille (effectuée par le dessous de la branche) est difficile à réaliser.
- Coupez les branches longues en plusieurs fois.
- Coupez les branches basses pour laisser aux branches hautes davantage d'espace pour tomber.
- Travaillez lentement et tenez l'outil fermement à deux mains. Tenez-vous bien campé et en équilibre.
- Gardez le tronc entre le corps et la chaîne pendant l'ébranchage. Coupez en vous tenant du côté du tronc opposé à la branche à couper.
- Ne travaillez pas en vous tenant sur une échelle; cela est extrêmement dangereux. Ce type de travail doit être confié à des professionnels.
- Ne coupez pas au ras d'une branche maîtresse ou du tronc avant d'avoir coupé la branche à distance pour en réduire le poids. Suivre la bonne méthode de coupe évite d'endommager l'écorce de l'arbre.
- N'utilisez pas l'échenilloir pour abattre ou tronçonner des arbres.
- Pour éviter les risques d'électrocution, ne travaillez pas à moins de 50 pi (15 m) de lignes électriques.
- Gardez les personnes présentes à une distance d'au moins 50 pi (15 m).



# CHARGEUR DE BATTERIE

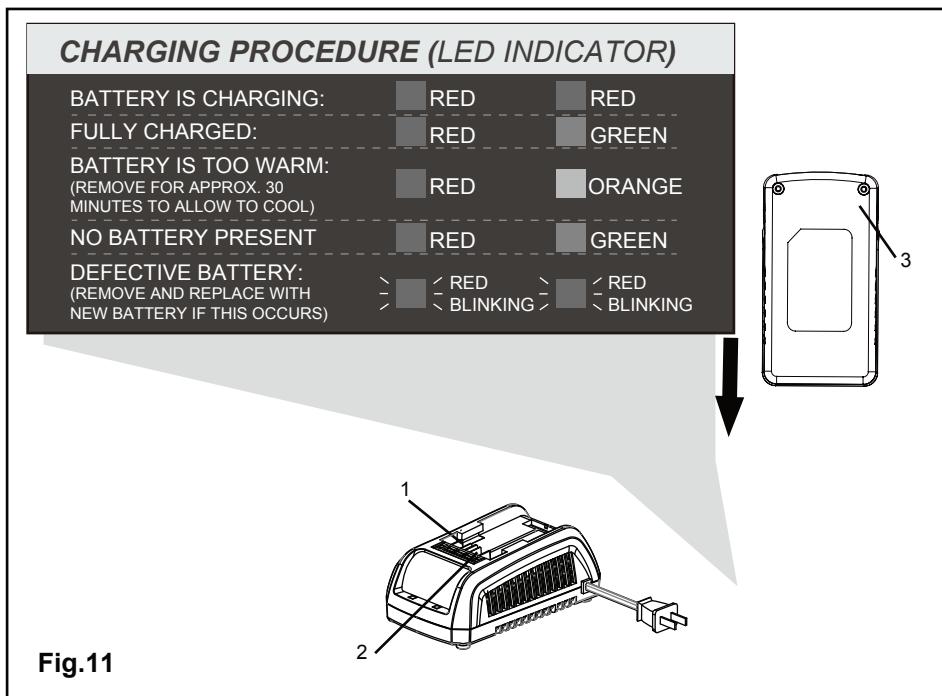
## MÉTHODE DE RECHARGE DE LA BATTERIE : (Voir la figure 26.)

NOTE: La batterie n'est pas livrée avec sa pleine charge. Nous vous recommandons de la charger à fond avant de l'utiliser pour la première fois de façon à optimiser le temps de marche. Cette batterie au lithium-ion n'a pas de mémoire et peut donc être rechargée n'importe quand. Un bloc-batterie complètement déchargée nécessitera environ 180 minutes pour être complètement rechargée.

1. Branchez le chargeur dans une prise de courant murale CA.

2. Le voyant d'alimentation à DEL ROUGE (1) devrait s'allumer.

Ce chargeur est de type diagnostique. Le voyant à LED du chargeur s'allumera en un.



## VÉRIFIER LA CHARGE

Si le bloc-batterie ne charge pas proprement:

- Examinez le courant de la prise d'alimentation en utilisant un autre outil. Assurez-vous que la prise n'est pas éteinte.
- Vérifiez que les contacts du chargeur ne soient pas court-circuitées par les débris ou d'autres matières pénétrées
- Si la température d'air environnant est hors de la température ambiante normale, transportez le bloc-batterie à un endroit où la température est entre 7°C (45°F) et 40,5°C (104°F).

# Chargeur De Batterie

## AVERTISSEMENT

Si la batterie est insérée dans le chargeur dans un état modérément chaud ou très chaud, l'indicateur de CHARGE à LED du chargeur peut s'allumer en ORANGE. Dans ce cas, laissez la batterie se refroidir en dehors du chargeur pour environ 30 minutes.

## Entretien du chargeur

- Gardez le chargeur bien propre et libre de débris. Évitez les accumulations de particules étrangères dans le logement ou sur les contacts. Essuyez bien avec un linge sec. N'utilisez pas de solvant ou de l'eau et évitez l'humidité.
- Vous devez toujours débrancher le chargeur si le bloc-batterie ne s'y trouve pas.
- Vous pouvez laisser le bloc-batterie dans son chargeur pour le ranger. Toutefois, il est préférable de débrancher le chargeur de sa source d'alimentation. Pour plus de sécurité et de fiabilité, toute réparation doit être confiée à un technicien qualifié.
- Assurez-vous qu'aucun débris ou objet étranger ne puisse établir un contact entre les bornes du chargeur.
- Si la pièce n'est pas à la température ambiante, rangez le chargeur et le bloc-batterie dans un lieu où la température se situe entre 45 et 104 °F (7 et 40 °C).

## INSTALLER LE CHARGEUR (Voir Figure 12.)

1. Ce chargeur peut être suspendu au mur à l'aide de deux vis (non fournies).
2. Choisissez l'endroit sur le mur où vous voulez mettre le chargeur.
3. Si vous l'accrochez aux montants en bois utilisez 2 vis en bois.
4. Forez deux trous de 6 cm (2 3/8 po.) dans le centre en vérifiant qu'ils sont au même niveau.
5. Si vous accrochez le chargeur au placoplâtre utilisez des fixations murales et des vis pour le fixer au mur.

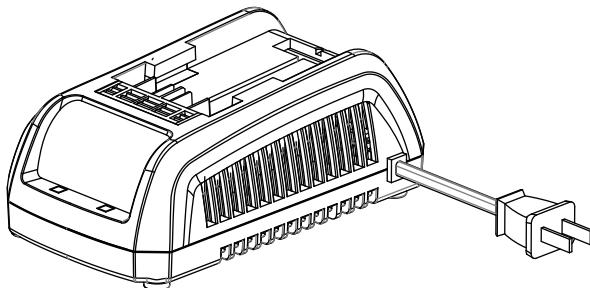


Fig. 12

# ENTRETIEN

## AVERTISSEMENT :

Pour les réparations, n'utilisez que des pièces de rechange identiques. L'usage de toute autre pièce pourrait créer une situation dangereuse ou endommager l'outil.

## AVERTISSEMENT :

Toujours porter des lunettes de sécurité munies d'écrans latéraux lors de l'utilisation d'outils motorisés ou des opérations de nettoyage à l'air comprimé. Si une opération dégage de la poussière, porter également un masque antipoussières.

## AVERTISSEMENT :

Avant d'inspecter, de nettoyer ou d'entretenir l'équipement, arrêtez le moteur, attendez que toutes les pièces en mouvement s'arrêtent et débranchez la fiche de la source de courant. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves ou des dommages matériels.

## ENTRETIEN GÉNÉRAL

Évitez d'utiliser des solvants pour le nettoyage des pièces en plastique. La plupart des matières plastiques peuvent être endommagées par divers types de solvants commerciaux. Utilisez un chiffon propre pour éliminer la saleté, la poussière, l'huile, la graisse, etc.

## AVERTISSEMENT :

Évitez qu'un liquide pour freins, de l'essence, des produits à base de pétrole, de l'huile de dégrippage, etc. n'entrent en contact avec les pièces en plastique. Les produits chimiques peuvent endommager, affaiblir ou détruire le plastique, ce qui peut entraîner des blessures graves.

Tous les travaux d'entretien de l'échenilloir, à l'exception de ceux qui sont mentionnés dans les directives d'entretien du guide d'utilisation, doivent être réalisés par des spécialistes de l'entretien d'échenilloirs (par exemple, l'utilisation d'outils inappropriés pour immobiliser le volant afin de retirer l'embrayage peut endommager la structure du volant, ce qui pourrait le faire éclater).

## TENSION DE LA CHAÎNE (Voir les figures 14 et 15.)

## AVERTISSEMENT :

Pour éviter des blessures, ne touchez ou ne réglez jamais la chaîne lorsque le moteur tourne. La chaîne de la scie est extrêmement tranchante. Portez toujours des gants lors de son entretien.

■ Coupez le moteur et débranchez la fiche de l'alimentation électrique avant de régler la tension de la chaîne. Assurez-vous que l'écrou du guide-chaîne n'est serré qu'à la main et tournez la vis vers la droite pour tendre la chaîne. Référez-vous à la section « Remplacement du guide-chaîne et de la chaîne » plus loin dans ce guide pour obtenir de plus amples renseignements.

**NOTE:** Une chaîne froide est correctement tendue lorsqu'elle ne présente pas de jeu au-dessous du guide-chaîne et qu'elle est bien serrée, mais peut cependant être tournée à la main sans se gripper.

■ La chaîne doit être retenue chaque fois que les plats des maillons d'entraînement pendent au-dessous de la rainure du guide-chaîne, comme le montre la figure 14.

■ Pendant l'utilisation normale, la température de la chaîne augmente. Les maillons d'entraînement d'une chaîne chaude correctement tendue pendent d'environ 1,3 mm (1/16 po) hors de la rainure du guide-chaîne, comme le montre la figure 15.

**NOTE:** Les chaînes neuves ont tendance à s'étirer. Il convient donc de vérifier leur tension fréquemment et de la corriger selon le besoin.

## ATTENTION :

Une chaîne réglée à chaud peut présenter une tension excessive une fois refroidie. Vérifier la « tension à froid » avant l'utilisation suivante.



Fig. 14



Environ 1/16 po (1,3 mm)

Fig. 15

# ENTRETIEN

## REEMPLACEMENT DU GUIDE-CHAÎNE ET DE LA CHAÎNE (Voir les figures 16 à 19.)

### AVERTISSEMENT :

Pour éviter des dommages sérieux possibles, coupez le moteur et enlevez la batterie de l'échenilloir avant de remplacer le guide-chaîne et la chaîne ou d'effectuer toute opération d'entretien.

- Retirez le boulon du guide-chaîne et le couvercle du carter d'engrenage.
- Le guide-chaîne comporte une fente qui s'engage sur le goujon. Le guide-chaîne comporte également un trou qui s'engage sur l'axe de tension de la chaîne.
- Placez le guide-chaîne sur le goujon, de façon à ce que l'axe de tension de la chaîne soit inséré dans son trou.
- Engagez la chaîne sur le pignon et dans la rainure du guide-chaîne. Les dents du haut du guide-chaîne doivent être orientées vers l'avant, dans le sens de rotation de la chaîne.
- Remettez le couvercle du carter d'engrenage et le boulon du guide-chaîne en place. Serrez l'écrou du guide-chaîne à la main seulement. Le mouvement du guide-chaîne est nécessaire pour le réglage de la tension.
- Eliminez complètement le jeu de la chaîne en tournant la vis de réglage de tension dans le sens horaire jusqu'à ce que la chaîne soit bien ajustée dans la rainure du guide-chaîne.
- Relevez l'extrémité du guide-chaîne pour en vérifier le jeu. Lâchez l'extrémité du guide-chaîne et tournez la vis de tension de la chaîne dans le sens horaire sur 1/2 tour. Répétez l'opération jusqu'à ce que le jeu soit complètement éliminé.
- Maintenez l'extrémité du guide-chaîne relevée et serrez fermement l'écrou du guide-chaîne.
- La chaîne est correctement tendue lorsqu'elle ne présente pas de jeu en dessous du guide-chaîne et qu'elle est bien serrée, mais peut cependant être tournée à la main sans se gripper.

**NOTE :** Si la chaîne est trop tendue, elle ne peut pas tourner. Desserrez légèrement le boulon du guide-chaîne et tournez la vis de tension dans le sens antihoraire sur 1/4 de tour. Relevez l'extrémité du guide-chaîne et resserrez le boulon du guide-chaîne.

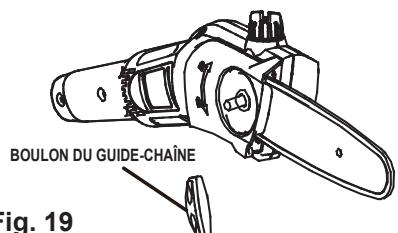
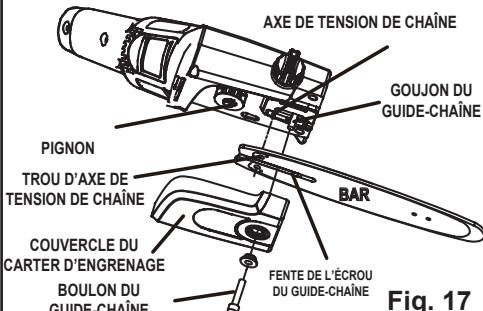
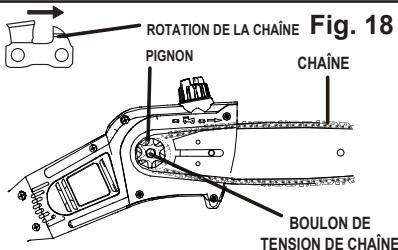
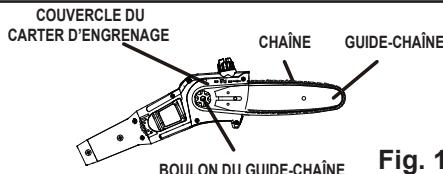


Fig. 19

## ENTRETIEN

### SYSTÈME DE LUBRIFICATION DE LA CHAÎNE (Voir la figure 20.)

- Utilisez un lubrifiant pour guide-chaîne et chaîne de première qualité. Cette huile, conçue pour les chaînes et les huileurs de chaîne, est formulée pour fonctionner dans une vaste plage de températures sans être diluée.
- Retirez le bouchon et versez soigneusement environ 57 g (2 oz) de lubrifiant pour guide-chaîne et chaîne dans le réservoir.
- Remettez le bouchon en place et serrez-le fermement.
- Examinez le niveau d'huile et remplissez le réservoir chaque fois que l'outil est utilisé.

**NOTE:** N'utilisez pas d'huile sale, usée ou autrement contaminée. Cela pourrait endommager la pompe à huile, le guide-chaîne ou la chaîne.

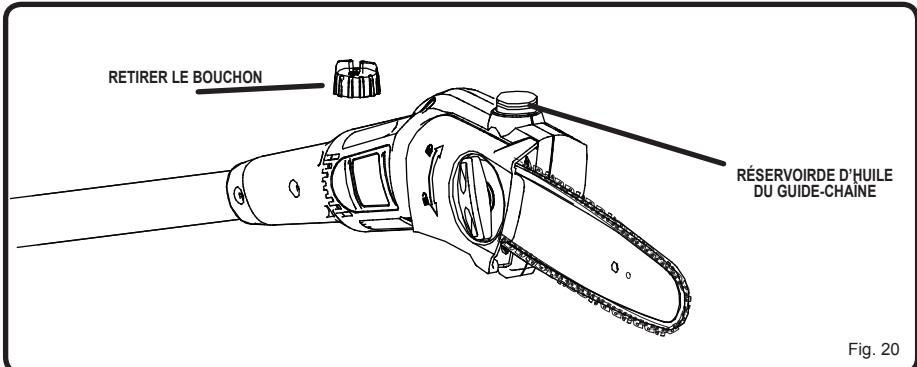


Fig. 20

### ENTRETIEN DE LA CHAÎNE (Voir la figure 21.)

Pour couper rapidement et nettement, la chaîne doit être correctement entretenue. Les conditions suivantes indiquent que la chaîne a besoin d'être affûtée :

- Les copeaux sont petits et poudreux.
- La chaîne doit être forcée au travers du bois pour couper.
- La chaîne ne coupe que d'un côté.

Lors de l'entretien de la chaîne, tenez compte des points suivants :

- Un angle d'affûtage incorrect de la plaque latérale peut accroître les risques de rebond puissant.
- Le réglage de la profondeur de coupe détermine la pénétration des dents dans le bois et la taille des copeaux produits. Un réglage trop profond accroît le risque de rebond. Une profondeur insuffisante réduit la taille des copeaux, donc l'efficacité de coupe de la chaîne.
- Si les dents de la chaîne ont heurté des objets durs tels que des clous ou des pierres, ou ont été abrasées par du sable ou de la boue se trouvant sur le bois, faites-la affûter dans un centre de réparations agréé.



Fig. 21

## ENTRETIEN

### COMMENT AFFÛTER LES DENTS (Voir les figures 22 à 25.)

Veillez à limer toutes les dents aux angles spécifiés et à la même longueur, car une coupe rapide ne peut être obtenue qu'avec des dents uniformes.

- Serrez la chaîne de manière à ce qu'elle n'oscille pas. Tout le limage doit être effectué au point central du guide. Portez des gants protecteurs.
- Utilisez une lime ronde et un porte-lime.
- Gardez la lime de niveau avec la plaque supérieure de la dent. N'inclinez pas la lime et n'utilisez pas un mouvement de bascule.
- Exercez une pression légère, mais ferme et limez en direction du coin avant de la dent. Soulevez la lime du métal à chaque retour.
- Effectuez quelques passes fermes sur chaque dent. Limez toutes les gouges de gauche dans un sens. Ensuite, passez de l'autre côté et limez toutes les gouges de droite dans l'autre sens. De temps à autre, éliminez la limaille de la lime au moyen d'une brosse métallique.



#### ATTENTION :

Si les gouges de la chaîne sont émoussées ou mal affûtées, le moteur risque de tourner trop vite pendant la coupe et subir de graves dommages.



#### AVERTISSEMENT :

Un affûtage incorrect de la chaîne accroît le risque de rebond. L'utilisation d'une chaîne endommagée peut causer de blessures graves.

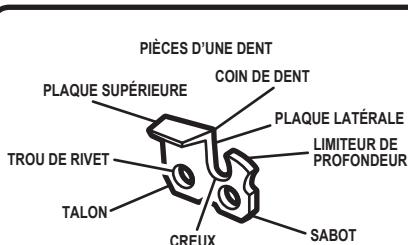


Fig. 22

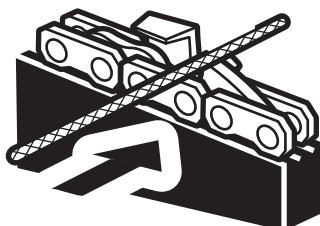


Fig. 23



Fig. 24

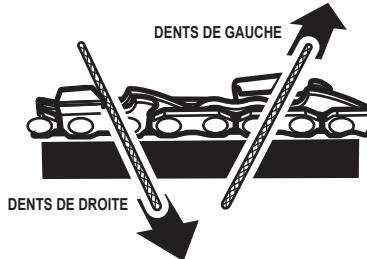


Fig. 25

## DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	SOLUTION
Le guide-chaîne et la chaîne chauffent et fument.	Regardez si la chaîne est trop tendue. Réservoir de lubrifiant du guide-chaîne vide	Tendez la chaîne. Référez-vous à la section « Tension de la chaîne » du présent guide. Vérifiez le niveau de lubrifiant du guide-chaîne dans le réservoir.
Le moteur tourne, mais la chaîne ne se met pas en rotation.	Tension de la chaîne excessive. Vérifiez l'ensemble guide-chaîne. Assurez-vous que l'ensemble guide-chaîne n'est pas endommagé.	Retendez la chaîne. Référez-vous à la section « Tension de la chaîne » du présent guide. Référez-vous à la section « Remplacement du guide-chaîne et de la chaîne » du présent guide. Assurez-vous que l'ensemble guide-chaîne n'est pas endommagé.

# MISE AU REBUT DE LA BATTERIE SANS DANGER POUR L'ENVIRONNEMENT

La batterie de cet outil comprend du lithium-ion, une substance toxique et corrosive.

**AVERTISSEMENT** Toutes les substances toxiques doivent être éliminées d'une manière permettant d'éviter la contamination de l'environnement. Avant d'éliminer les batteries au lithium-ion endommagées ou usées, communiquez avec le service d'élimination des déchets ou avec l'Agence pour la protection de l'environnement de votre région afin d'obtenir des renseignements et des instructions précises. Apportez les batteries à un centre local de recyclage ou d'élimination où le traitement du cadmium est autorisé. Si la batterie est fendue ou brisée, ne la rechargez pas et ne l'utilisez pas, et ce, qu'elle présente une fuite ou non. Éliminez-la et remplacez-la par une nouvelle batterie.

**NE TENTEZ PAS DE RÉPARER LA BATTERIE!**

Pour éviter les blessures, les risques d'incendie, d'explosion et de choc électrique, et les dommages causés à l'environnement :

- Couvrez les bornes de la batterie à l'aide d'un ruban adhésif pour service intensif.
- Ne tentez pas de retirer ou de détruire les composants de la batterie.
- Ne tentez pas d'ouvrir la batterie.
- En cas de fuite, les électrolytes rejetés sont corrosifs et toxiques. Évitez tout contact de la solution avec les yeux et la peau et ne l'avalez pas.
- Ne jetez pas cette batterie avec vos ordures ménagères.
- N'incinérez PAS les batteries.
- NE placez PAS les batteries de façon à ce qu'elles se retrouvent dans un site d'enfouissement ou dans les déchets solides recueillis par la municipalité.
- Apportez les batteries à un centre de recyclage ou d'élimination certifié.

# **GARANTIE**

---



GREENWORKS™ garantie ce produit à l'acheteur original en possession d'une **preuve d'achat** pour une période de quatre (4) ans contre les défauts des matériaux, des pièces ou de fabrication. GREENWORKS™, est prêt à réparer ou remplacer gratuitement, à son choix, toute pièce s'avérant défectueuse au cours de l'usage normal. Cette garantie n'est valable que pour les produits conçus pour l'usage personnel qui n'ont pas encore été loués ou appliquées à des fins industrielles/commerciales, et qui ont été entretenus en toute conformité avec les instructions décrites dans le manuel d'utilisation fourni avec le nouveau produit.

La batterie est couverte par une garantie de deux (2) ans contre les défauts de fabrication et des matériaux. Les batteries doivent être rechargées selon les directives et les règles indiquées dans le manuel d'utilisation afin d'être couverte par cette garantie.

## **ARTICLES NON COUVERTS PAR LA GARANTIE:**

1. Les pièces devenues inopérantes par suite d'un mauvais emploi, d'un usage à des fins commerciales, d'un usage abusif, d'une négligence, d'un accident, d'un mauvais entretien ou d'une modification;
2. L'article, s'il n'a pas été utilisé ou entretenu conformément aux directives du guide d'utilisation;
3. L'usure normale, sauf ce qui est indiqué ci-dessous;
4. Les choses faisant partie de l'entretien courant telles que les lubrifiants, l'affûtage de la lame;
5. La détérioration normale du fini extérieur attribuable à l'usure ou à l'exposition.

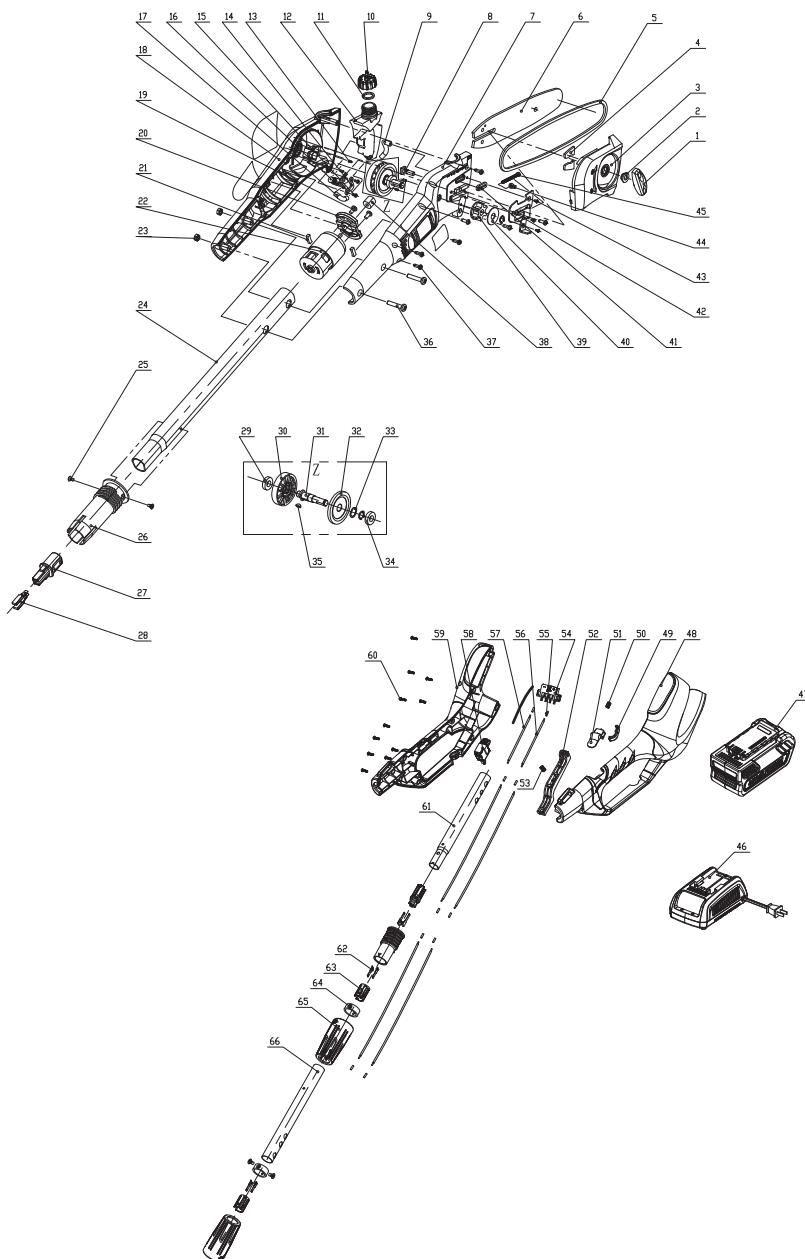
## **LIGNE D'ASSISTANCE GREENWORKS (1 888 90WORKS):**

Notre Département des services de garantie est disponible entre 9 h et 17 h (heure de l'Est). Veuillez appeler le numéro sans frais **1-888-909-6757 (1-888-90WORKS)**.

### **Frais de transport :**

Les frais de transport pour le déplacement de tout appareil mécanique ou de tout équipement accessoire sont la responsabilité de l'acheteur. L'acheteur doit acquitter les frais de transport de toute pièce dont il veut le remplacement en vertu de la présente garantie, sauf si ledit retour est exigé par écrit par **GREENWORKS**.

# VUE ÉCLATÉE / LISTE DES PIÈCES



## VUE ÉCLATÉE / LISTE DES PIÈCES

N°	N° modèle	Description	Qté
1	34117586	bouton de couverture de côté	1
2	33902152	buisson	1
3	34116586	couverture de côté	1
4	34288586	bloc de caoutchouc	2
5	32901320	chaîne	1
6	32902320-3	bar	1
7	34102582	habitation juste	1
8	33203152	clou de bar de chaîne	4
9	34203152	pipe de pétrole de contribution	1
10	34106583	lèvre de burette à huile	2
11	34202583	réservoir d'huile	1
12	34111586	épingle de caoutchouc	1
13	34201152	conseil de pompe de pétrole	4
14	34109152-1	habitation gauche	1
15	32201152	vis	2
16	34906320	parenthèse automobile	1
17	34205152	bloc de caoutchouc	1
18	34103420-1	moteur	1
19	32201152	M6 noix (noire)	2
20	33203155	poignée supérieure assy	1
21	34201320	vis	2
22	34101582	fermeture du connecteur	1
23	3220537	connecteur	2
24	33211320	conseil de connecteur	1
25	3220840-1	rapport	8
26	34108320-2	came de pompe de pétrole	2
27	34107320	puits de production	2
28	33207177	grand biseautent le matériel	4
29	32904152	machine à laver de signe	2
30	34112455	le circlip pour le puits	1
31	33202152-1	clé de woodruff	1
32	33901152A	vis	1
33	32903152	vis	1
34	32905302A	petit biseautent le matériel	1
35	32902452	roue de chaîne	1
36	3220450	machine à laver	1
37	3220313	bloc de caoutchouc	2
38	33200580	machine à laver de bar	1
39	33902102	vis	1

## VUE ÉCLATÉE / LISTE DES PIÈCES

---

N°	Description	N° modèle	Qté
40	machine à laver	33302102	1
41	bloc de caoutchouc	34201583	1
42	machine à laver de bar	33302586	1
43	vis	3220403	3
44	bloc de tension	33303152A	1
45	vis de tension	33204152A	1
46	chargeur	31101980	1
47	batterie assy	31101975	1
48	poignée gauche assy	34101582	1
49	conseil	34103708	1
50	la serrure - du printemps	3340287	2
51	poignée de serrure de soi	34117586	1
52	gâchette de changement	34121708	1
53	printemps	3340287	1
54	douille de connecteur	34104978	1
55	tube de pyrocondensation avance rouge	3420740	10
56	avance rouge	30302271	2500
57	graphite pour enduit	30301271	2400
58	changement	36301320	1
59	poignée juste assy	34102582	1
60	vis	3220313	1
61	pôle de poignée assy	33213320-1	1
62	conseil de connecteur	33233320	4
63	connecteur	34110320	2
64	anneau de blocage	34111320	2
65	fermeture du bonnet	34109320-2	2
66	pôle du milieu assy	33212320	2



Greenworks Tools  
P.O. Box 3130  
Mooresville, North Carolina 28117

**TOLL-FREE HELPLINE: 1-888-90WORKS** (888.909.6757)

Rev:02(06-07-11)



Printed in China on 100% Recycled Paper